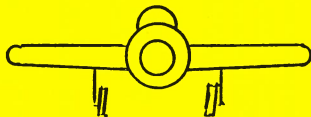
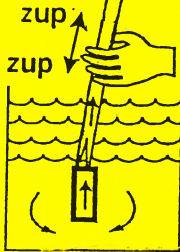
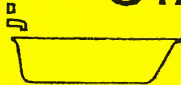


REG. DESIGN
MODELE DÉPOSÉ

HANDY

SELF-SIPHONING
ZELFAANZUIGENDE
SELBSTANSAUGENDER
TUJAU ASPIRATEUR

START



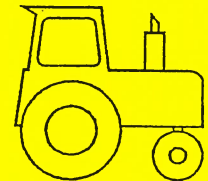
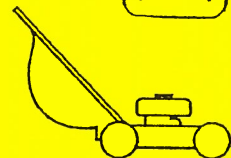
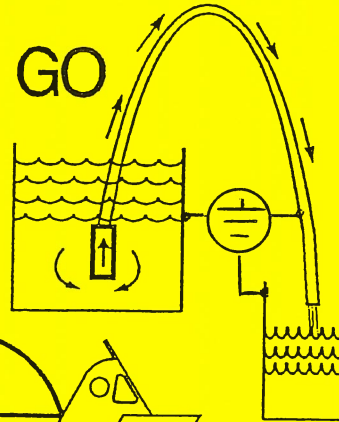
DIESEL BENZIN WASSER

PUMP™

TRANSFUSION HOSE
VLOEITSTOF SLANG
UMFÜLLSCHLAUCH
ET REFOULEUR AUTOMATIQUE

“ORIGINAL”

GO



DIESEL PETROL WATER

Deutsch

„HANDY - PUMP“ der Umfüllschlauch mit „ANSAUGHILFE“



löst Ihr Umfüllproblem nach dem physikalischen Prinzip der kommunizierenden Röhren - ohne Strom.
Saubere, sichere, handliche, umweltbewusste!

BEACHTEN: Empfohlene Farbkennzeichnung verhindert ein Verwechseln der Flüssigkeiten.

„HANDY - PUMP“ z.B.: rot - Benzin; gelb - Diesel; grün - Abwasser; blau - Trinkwasser; weiß - Lebensmittel.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Funktion: Ansaughilfe in die umzufüllende Flüssigkeit tauchen. Strecken Sie den Schlauch mit einer Hand nach oben, so daß evtl. Blasen aufsteigen können. Mit der anderen Hand greifen Sie den Schlauch soweit unten, daß Sie durch ruckartige Auf- und Abbewegungen die Ansaughilfe aktivieren können. Hierdurch füllen Sie den Schlauch mit der aufsteigenden Flüssigkeit. Danach richten Sie das obere Schlauchende in das zu füllende Gefäß. Der Umfüllvorgang läuft nun automatisch.

WICHTIG: Der Flüssigkeitsspiegel des umzufüllenden Behälters muß über dem des zu füllenden stehen.

Français

„HANDY-PUMP“ le flexible de transvasement avec „AUXILIAIRE D'ASPIRATION“

résout votre problème de transvasement selon le principe physique des tuyaux communicants - sans courant.
Propre, sûr, maniable, écologique!

ATTENTION: reconnaissance par la couleur recommandée évite de se tromper: de „HANDY-PUMP“, par ex.: rouge - essence; jaune - Diesel; vert - eaux usées; bleu - eau potable; blanc - produits alimentaires.

MODE D'EMPLOI

Fonction: plonger l'auxiliaire d'aspiration dans le liquide à transvaser. Mettez le flexible avec une main vers le haut de telle sorte que les bulles éventuelles puissent monter. Avec l'autre main, saisissez le flexible en bas de telle sorte à pouvoir activer l'auxiliaire d'aspiration par des mouvements de pompage. Ainsi, vous remplissez le flexible avec le liquide montant. Placez maintenant l'extrémité supérieure du tuyau dans le récipient à remplir. Si le niveau de liquide à transvaser est plus bas que le récipient à remplir, il faut pomper continuellement. S'il est plus haut, le transvasement se fait automatiquement.

IMPORTANT: Veiller à un logement parfait de la bague d'étanchéité de la rainure interne du carter de la pompe avant la mise en service.

English

„HANDY - PUMP“ the „SELF-SIPHONING“ transfusion hose

will solve your siphoning problems on the interconnecting-tube principle - no electrical power is required.
Clean, safe, handy and environmentally friendly!

PLEASE NOTE - Colour coding, which we recommend, prevents any confusion of the contents when using the „HANDY - PUMP“ e.g. red for petrol, yellow for diesel, green for effluent, blue for drinking water, white for foodstuffs.

OPERATING INSTRUCTIONS

Operation: Immerse the self-siphoning end into the liquid to be siphoned off. With one hand hold up the other end of the hose so that any bubbles are able to rise. With the other hand, grip the hose close enough to the bottom so that you can activate the self-siphoning action by moving it up and down in a jerking fashion. In this way you will fill the hose with rising liquid. Then direct the top end of the hose into the container to be filled. The siphoning procedure will now proceed automatically.

IMPORTANT - The liquid level of the container from which liquid is to be siphoned off must be above that of the container to be filled.

SICHERHEITSHINWEIS: Vor Gebrauch Schlauch und Pumpe auf betriebsbereiten Zustand und Sauberkeit überprüfen. Bei entzündlichen Flüssigkeiten auf Erdung der am Umfüllvorgang beteiligten Gegenstände achten (statische Entladung).

PREVENT FIRE - ANTISTATIC CONTACT (⊕)